

ДНИЛО КОЦЕВСКИ

ОДИСЕЈ

...

：“

“

“



,

,

•

,

•

,

,

•

$$\vdots$$

•

: — ? -
 , , ?
 , ? . : — ?
 ? ?
 : — ,
 . ? ?
 : — ! -
 , ,
 ,
 .
 .
 ! : —
 .
 , .
 ,
 ,
 ! (,
 ?) : — ? ? ...
 : — , , ...
 .
 : ,
 ,
 , : —
 ! : — , ...
 ! : —
 . ,
 ,
 . ?

, , .
 ? ,
 : — ,
 ! , !
 , ,
 , ,
 , ,
 . ,
 — . !
 , ,
 , ,
 , !
 , !

, . -
 ,
 ,
 , .
 ,
 :
 — , , . ,
 .
 , . — ,
 ,
 :
 — ,
 ? ,
 .
 :
 , ,
 .
 ,
 ,
 . —
 .
 . ,
 ,
 — è? . è.
 , è ,

è . — ,
 . ,
 — . , è . -
 , .
 .
 , ? ... , ,
 ,
 ? , ? —
 .
 .
 ,
 .
 — —
 ,
 . — ,
 , , ,
 , , ? , -
 .
 , , ,
 . ..
 ? ,
 ,
 : ...

? , , ,
 ! — . , ,
 — ! , ,
 . , ,
 ! , , ,
 ... , , ,
 , , ,
 ... — . ,
 , .
 — —
 — . —
 — , —
 ! —
 , —
 — —
 — ! , !
 — —
 . , , ,
 , , ,
 , , ,
 ... , , .
 " . " — .
 , . ,
 . ,

, . ,
 ?
 , .
 , , ,
 ?
 ,
 .
 ,
 .
 ,
 ?
 ,
 : —
 —
 ,
 : —
 , ... ”
 ,
 , “ —
 ,
 ”
 “ .
 ,
 :
 — ...
 .
 !
 — , —

.
 . , ...
 .
 ?
 ,
 ?
 ,
 .

. Й

.

—

, ,

. ,

,

.

.

, :

, ,

—

!

.

Й

,

.

,

.

,

,

, , .

,

.

.

,

,

.

,

,

.

,

.

,

,

,

.

,

.

,

,

,

.

,

.

,

,

,

, ! , .
 , .
 — — , ?
 — . — ?
 , ,
 , ,
 ...?
 , , ,
 , , .
 . . . , ,
 . , .
 , ?
 ? ,
 ?
 , ,
 , ,
 , ,
 , ?
 , ,
 , ,
 . . .
 , ,
 , !?
 . . .
 , , .
 :
 — ...
 , .
 .
 . , , .

. ,
 ? ,
 ,
 ,
 ,
 ? ,
 :
 .
 ,
 .

— è
 , ?
 , .
 ,
 ! ,
 , ? —
 ,
 è .
 :
 —
 . ,
 . ,
 : .
 , :
 , , ,
 .
 , .
 ,
 : ,
 , ,
 ,
 ,
 ? ,
 ,
 , — !
 , ,
 , ,
 , ,
 ,
 ,
 !
 ? ,
 .

: , , ,
 , , ,
 — !
 ,
 , . ,
 , , , .
 — .
 .
 ,
 .
 , , .
 ?
 - . ,
 , .
 : — ,
 , —
 , , — ”
 “ ,
 ? — .

, , . ,
 , . ,
 , , .
 , , .
 : ,
 , , ,
 , , ,
 . ,
 : — ,
 ! —
 : —
 ,
 ... —
 . ,
 . ,
 ,
 ,
 .
 — — . —
 .
 , .
 ? — .
 — ? —
 — — :
 ? , ,
 ,

. : ?
 : ,
 .
 ...
 — ,
 — ! , , ,
 — , —
 , —
 — ? — ,
 .
 ?
 ? —.
 — ,
 , — ,
 . ,
 . , ,
 , , ,
 , , ,
 : ,
 , ,
 ! —.
 — , — ,
 , ,
 ...

X

.
 ,
 .
 ,
 :
 —
 .
 .
 ,
 .
 ,
 ,
 ,
 :
 !
 ,
 ,
 ,
 .
 ,
 . —
 —
 .
 ,
 ,
 ,
 ?
 ,
 ? —
 ,
 ,
 :
 —
 ,
 .
 ,

 ,
 ,
 :
 —
 ,
 —
 ?
 —
 ,
 .
 .
 . —.

?

?

• • •

•

9

1

•

2

2

•

•

•

•

9

•

2

?

9

2

è,

•

2

•

•

9

•

•

•

•

9

•

•

9

2

•

9

9

•

•

•

9

: —
 ,
 . — ,
 ,
 ,
 — ,
 .
 — è :
 ,
 ,
 è .
 : ,
 ,
 ,
 .
 :
 .
 ,
 ,
 ,
 ,
 ,
 .
 ,
 .
 ,
 .
 :
 .
 ?
 ,
 ,
 ,
 ?
 ,
 è .
 ?
 ,
 ,
 ,

. — , , ...
 .
 ... —.
 — , .
 ,
 . : , , . ,
 — .
 ? —.
 — .
 .
 — .
 — ,
 .
 ? —.
 , . —
 ? .
 ? —.
 — , —
 ,
 . —
 .
 , .
 , .
 — .
 —
 .
 — , —.

È

è

, , . . .
 :
 .
 ... —.
 . , —
 , , , , ,
 , , ?
 .
 ,
 è ,
 .
 :
 — ,
 .
 , :
 .
 ,
 ? ,
 .
 , —
 , , :
 . , , :
 , , , ,
 .. . ,
 , :
 — ,
 . ,
 „ “ ? ,
 , ?

—

?

?

—

,

:

,

...

,

—

,

,

.

—

...

.

?

—

,

?

—

,

,

,

.

?

,

,

,

.

,

.

,

,

:

—

,

:

“

—

—

.

.

—

—

—

,
 .
 ,
 .
 :
 ,
 —
 ,
 .
 ,
 ,
 ,
 ,
 .
 ?
 ,
 ,
 ...
 ! —.
 .
 ,
 ,
 ,
 :
 —
 ,
 ,
 ?
 ? —.
 —
 —
 ,
 .
 —.
 è
 ,
 : —
 ,
 .
 .
 ,
 .
 —.

74

è

. ?
 ... —.
 — , — , —
 .
 — .
 , , .
 ?
 .
 , —
 , , ,
 .
 : , .
 , —.
 , ,
 :
 — ,
 — .
 — ,
 , :
 ”
 “ —.
 — ,
 ?
 ? —.
 — ,
 , ? —
 — , —.
 —
 , —
 —

— ? ?
—
—
" —
... —.
—.

,
 ,
 ,
 . è
 .
 ,
 .
 ,
 ,
 ,
 .
 —
 —
 —
 —
 —
 —
 ,
 ,
 ,
 ,
 ,
 ?
 !
 ,
 ,
 ?
 :
 ?
 ,
 ,
 ?
 ,
 ,
 — !
 , !
 —
 ,
 —
 ,
 —

, . — !
 , , , ? —.
 , , :
 — , è .
 ! ,
 , ,
 ? ,
 — . ,
 , .
 ,
 — !
 — .
 è, — ,
 , . — !
 — .
 , , ,
 , ,
 — .
 , , ,
 — .



.
 —.
 ,
 ,
 .
 ,
 .
 —
 .
 ?
 .
 .
 —.
 ,
 :
 —
 .
 ... —.
 —
 ,
 .
 —
 —.
 .
 ?
 ,
 .
 ,
 .
 .
 :
 ,
 ,
 .
 —.
 —
 —
 .
 ,
 :
 .

,
 .
 —
 —
 ...
 . , ? ,
 ...
 . , è.
 :
 ? ? —.
 ,
 ,
 ,
 :
 —
 :
 ? ,
 .
 ,
 .
 ,
 .
 ,
 ? !
 ? —.
 — ! —
 .
 :
 — ? —.
 —
 , —
 ,
 . —
 ,
 ,
 .
 ,
 .
 .
 ,
 .
 ,
 .
 —.

, ,
 , ,
 :
 — ...
 .
 : ,
 , ...
 , ...
 , ...
 ? —.
 .
 ,
 .
 , , ,
 .
 , ,
 ,
 , ,
 ?
 ,
 :
 : , ? ,
 , . ,
 ?
 : ,
 ? ,
 ? ,
 : , , (,
),
 : ? ,
 ...

, ,
 .
 , ,
 .
 .
 , ,
 .
 ?
 ,
 ,
 :
 ?
 .
 :
 ,
 ,
 ,
 ?
 .
 ,
 .
 :
 , , ,
 ,
 ,
 ,
 ,
 ,
 .

, : ”
 ;
 ,
 ” “ ”
 ” “ ”
 “ ” è
 “ ”
 .
 1250 . . .
 ,
 ” “
 .
 ,
 .
 ,
 ,
 ” “ ”
 ” “ ”
 “ ”
 .
 ,
 ,
 .
 ,
 ” “
 “ ”
 ,
 ,
 .
 ,
 ,
 .
 ,
 .

.
 , .
 ,
 ,
 ,
 - ,
 ?
 - : , , ,
 , , , , , , .
 ,
 .
 ,
 .
 , ,
 .